

Estudio de la validez factorial del Maslach Burnout Inventory versión Española en una población de profesionales mexicanos.

Por Tevni Grajales G

Antecedentes

La mayoría de los profesionales que inician su carrera laboral, lo hacen no sólo pensando en los beneficios económicos inmediatos que se obtienen de un salario. Esas personas tienen expectativas de desarrollo personal y de éxito en su profesión. De manera especial, los que trabajan en tareas de servicio social y están comprometidos en ayudar a otras personas como es el caso de los visitadores sociales, los psicólogos, los maestros, enfermeras, médicos, abogados etc., son personas que tienen la expectativa de contribuir positivamente en el mejoramiento de las condiciones de aquellos a quienes sirven. Y muchas veces esas expectativas se constituyen en el origen de sus fracasos como profesionales. De acuerdo con Herbert J. Freudenberger (1974) estas personas están propensas a caer en un estado de fatiga o frustración respecto a su devoción a una causa, forma de vida o relación, que ha fracasado en producir los resultados esperados. Es una especie de estrés avanzado un desgastarse, sentirse exhausto por demandas excesivas de energía, fuerza o recursos, al cual le dió el nombre de Burnout.

Andreas Gehmeyr (15 de agosto de 1993) dice que la ironía del burnout (quemadura) es que sucede a la misma persona que previamente era un profesional con mucho entusiasmo, ideas y despliegue de energía. Esta persona abraza expectativas muy altas respecto al logro de ciertos objetivos. Transcurre el tiempo sin los resultados esperados y en vez de que la persona revise sus objetivos y revalore la realidad, se frustra al insistir en una situación que escapa a las posibilidades reales. El burnout se desarrolla a partir de la tensión que genera el asumir la atención de los problemas de otros.

Este síndrome ha sido estudiado con gran interés por innumerables autores desde principios de la década de los ochenta. Y una buena parte de ellos ha utilizado como instrumento de medición el instrumento denominado Maslach Burnout Inventory (MBI) desarrollado por Maslach y Jackson (1981). Este instrumento supone el burnout como un constructo tridimensional constituido por la sensación de agotamiento emocional, una actitud de desinterés por las personas en el trato profesional y un sentimiento de improductividad o falta de logros en el desempeño profesional. El instrumento utiliza dos escalas de medición: una de intensidad y otra de frecuencia; y es utilizado para hacer observaciones entre profesionales que trabajan en servicios humanos. Tiene diversas versiones como adaptaciones ciertos grupos como es el caso de una versión para maestros y ha sido traducido a idiomas como el árabe, el noruego, el español. Entre los investigadores que han utilizado el MBI se encuentran Hock (1988), Mcgrath, Houghton y Reid (1989), Hodge, Jupp y Taylor (1994), Blix et al (1994), Holt, Fine y Tollefson (1987), Belcastro (1982), Belcastro y Gold (1983), Belcastro y Hays (1984), Burke y Greenglass (1988) Greenglass, Burke y Ondrak (1990), Pierce y Molloy (1990), Burke y Greenglass (1995), Beck y Gorgiolo (1983), por mencionar algunos de los muchos que aparecen en la literatura de los últimos 20 años.

Pero la anarquía característica de las investigaciones sobre estrés, especialmente entre maestros, también alcanza a la literatura sobre el burnout. La mayoría de los estudios, como se ha mencionado en el párrafo anterior, han aceptado la división tripartita del burnout tal cual lo propusieron Maslach y Jackson (1981). De acuerdo con esta propuesta, el burnout es una condición de la persona que se caracteriza por el agotamiento emocional, la despersonalización y un sentimiento de reducidos logros personales. Pero el MBI ha tenido sus debilidades psicométricas las cuales en el mejor de los casos han conducido a que algunos investigadores lo consideren con propiedades psicométricas aceptables (Schaufeli, Enzmann y Girault, 1993) mientras otros lo han cuestionado parcial o totalmente (Drake y Yadama, 1996; Garden, A. M., 1987, 1989; Shirom, 1989).

El problema que plantean las características psicométricas del MBI se hace evidente en los numerosos estudios realizados, desde inicios de la década de los noventa, para determinar su validez en diferentes contextos y grupos de trabajadores. Entre estos esfuerzos se encuentran los trabajos hechos por Nico Schutte y otros (2000), Gorter y Albrecht (1999), Drake y Yadama (1995), Schaufeli y Daamen (1994), Schaufeli y Van Dierendonck (1993), Byrne (1993), Scherer y Cox (1992), Walkey y Green (1992), Evans y Fischer (1992), Abu-Hilal y Salameh (1992), Gold y Roth (1991), Arthur (1990). Se trata de investigaciones

realizadas con diversos tipos de poblaciones las cuales conducen a conclusiones diversas; la mayoría de las cuales, aunque dan pie al modelo tridimensional de la escala, sugieren modificaciones de la misma, diversas formas de interpretarla y en otros casos la eliminación de algunos de los ítemes o elementos que la constituyen. Todos estos estudios evidencian que el comportamiento de los elementos de la escala es muy inestable; como se puede evidenciar en el hecho de que los ítemes que se sugieren corregir o eliminar tienden a ser diferentes de estudio en estudio. A continuación se presentan algunos de los resultados y conclusiones obtenidos al tratar de observar la validez y confiabilidad del instrumento.

Iwanicki y Schwab (1981), haciendo uso de rotación varimax, probaron la validez y confiabilidad del MBI en el contexto de la educación e identificaron cuatro factores, de los cuales los dos primeros correspondían a los factores "agotamiento emocional" y "logro personal" de Maslach y Jackson (1981). Sin embargo encontraron que el tercer factor "despersonalización" de hecho se quebraba en dos: la despersonalización como afectada por el trabajo (elementos 10 y 11) y la despersonalización como afectada por los estudiantes (elementos 5, 15, 22).

James y Anne Sarros (1992) utilizaron una muestra de profesionales australianos y mediante un análisis de factor principal rotado usando varimax e iteraciones obtuvieron resultados semejantes a lo propuesto por Maslach y Jackson (1981), pero con algunas discrepancias. Los elementos 16, 11 y 4 obtuvieron cargas superiores a .40 en más de un factor, lo cual ellos consideran que surge por las diferencias culturales entre el lugar donde originalmente se desarrolló el instrumento y el lugar donde ellos lo probaron.

Abu-Hilal y Salameh (1992) administraron el MBI a 223 maestros jordanos y realizaron un estudio preliminar de componente principal con iteración y utilizaron la rotación oblicua. El análisis se efectuó de dos formas: la primera para extraer tres factores siguiendo a Maslach y Jackson (1981) y en la segunda se extrajeron cuatro factores siguiendo a Iwanicki y Schwab (1981). Encontraron el factor I "agotamiento emocional" con una estructura de elementos similar a lo obtenido por Maslach y Jackson (1981) y por Iwanicki y Schwab (1981) con un 27 % de la varianza total explicada por el factor constituido por los elementos 1, 2, 3, 6, 8, 13, 14, 16, y 20. Y los resultados para el segundo factor "logro personal" también coincidieron con los de los estudios previos, con una explicación del 10 % de la varianza total, los elementos 4, 7, 9, 12, 17, 18, 19. En lo que se refiere a los elementos del factor "despersonalización" observaron que los elementos 10 y 11, conformaron un tercer factor pero no tuvieron éxito en conformar un factor con los elementos 5, 15 y 22 aunque intentaron la extracción de un cuarto factor.

Evans y Fischer (1992) utilizaron dos muestras una de 228 empleados de compañías de computación localizadas en oeste del Canadá y otra de 361 maestros a los cuales aplicaron el MBI modificado para maestros y evaluaron la estructura factorial mediante el programa de modelaje de ecuación estructural (CALIS). Su estudio apoya el modelo trifactorial propuesto para muestras de empleados relacionados con servicio humano y al mismo tiempo encontraron que la despersonalización no conforma un factor coherente y con significado cuando se trata de una muestra de empleados que laboran con equipos electrónicos.

Walkey y Green (1992) compararon los datos correspondientes a seis grupos diferentes (secretarias, profesionales de los servicios humanos, maestros estudiados por Allie (1983), consejeros de rehabilitación vocacional, maestros observados en Iwanicki y Schwab (1981) y enfermeras de Nueva Zelanda. Como resultado de seis análisis independientes concluyen que el MBI se resuelve a sí mismo en dos factores fundamentales. Uno de ellos constituido por los elementos relacionados con "logro personal" y el otro integra los elementos que han sido usados para conformar el "agotamiento emocional" y "despersonalización". Estos investigadores llaman a este factor "Core of Burnout" y consideran que ese factor estará presente junto con el de "logro personal" en todo caso que se incluyan los 22 elementos del MBI en el análisis. Y además afirman que cuando se analizan solamente los elementos que constituyen el "Core Burnout" se podrá identificar en ellos los dos factores correspondientes al "agotamiento emocional" y la "despersonalización".

Gryskiewicz y Buttner (1992) utilizaron una versión modificada que consistía en 23 elementos y con una escala de respuesta de 7 puntos replicando un estudio hecho por Golembiewski, Munzenrider y Stevenson (1986). Aplicaron la escala a 300 emprendedores de la costa este de los Estados Unidos y sus resultados fueron consistentes con los propuestos por el modelo en que las medias de los subdominios

despersonalización, falta de logro personal y agotamiento emocional aumentan de manera regular y predecible a medida que el nivel de burnout que se experimenta se incrementa. Se trata de un modelo progresivo del burnout. (Golembiewski y Munzenrider, 1990)

Byrne (1993) también trató de probar la validez factorial del MBI utilizando una muestra de 3188 maestros representantes de primaria, secundaria y preparatoria del centro de Canadá. Concluyó que los elementos 12 y 16 del MBI para educadores pueden requerir sea una modificación o su eliminación a fin de que la escala entera sea válida al menos para observar el burnout entre maestros preuniversitarios.

Por su parte, Schaufeli y Daamen (1994) investigaron la consistencia interna y la validez factorial y discriminante del MBI en una muestra de 326 maestros holandeses y concluyeron que el MBI es confiable y válido para estudiar el burnout entre maestros de países en que no se habla inglés como es el caso de los Países Bajos. Se confirma la estructura tridimensional del MBI y que puede distinguir el burnout de síntomas psicológicos y físicos menos específicos.

Un año después, Drake y Yadama (1995) informaron los resultados de un estudio en que utilizaron la escala de frecuencia del MBI con 22 elementos y que fue aplicado a 250 trabajadores sociales en Missouri durante 1993. Se aplicó un análisis confirmatorio de factor usando LISREL 8 y se utilizó la estimación de máxima similitud en todos los análisis. Encontraron que los elementos 1 y 2 estaban altamente intercorrelacionados (.77) así como el elemento 3 con el constructo "agotamiento emocional". Lo mismo se observó entre los elementos 6 y 16. Cuando dos elementos similares en contenido están altamente correlacionados es preferible eliminar uno de ellos por lo que ellos sugieren eliminar los elementos 2 y 16. Además proponen eliminar los elementos 4 y 21 porque el cuadrado de sus correlaciones múltiples (comunalidad) fue muy bajo (.11 y .08).

Por su parte, Schute, Toppinen, Kalimo y Schaufeli (2000) investigaron la validez factorial del MBI entre 9055 empleados de una compañía multinacional incluyendo datos de Finlandia, Suecia y Holanda. Hicieron observaciones replicables entre las diferentes ocupaciones de las personas observadas y entre diversos países encontrando que el modelo tridimensional es superior en todas las muestras comparado con los modelos de uno y de dos factores. El modelo se mostró sin variabilidad entre los grupos ocupacionales y la consistencia interna de las tres escalas es satisfactoria excepto para la escala de cinismo (despersonalización) en algunas muestras. Por lo que sugieren eliminar la declaración "yo sólo deseo hacer mi trabajo y que no me molesten" pues puede significar por una parte aislamiento social pero por otro lado puede indicar una alta motivación y compromiso por parte de quien está concentrado en la tarea y no desea ser interrumpido.

La presente investigación surge del interés que alumnos del Doctorado en Educación de la Universidad de Montemorelos tienen en dedicar tiempo al estudio del Burnout lo que condujo a la búsqueda de un instrumento para medir el síndrome entre profesionales mexicanos. Se encontró que existe una versión del MBI publicada para la población española y se consideró necesario hacer un estudio piloto a fin de determinar las características psicométricas del instrumento aplicado a una población latinoamericana como son los profesionales del estado de Nuevo León en México.

El problema

Se busca observar el comportamiento estadístico de los elementos que conforma la versión española del MBI (Seisdedos, 1997) aplicados a una muestra de personas que desempeñan trabajos en favor de otras personas en el norte de México. Con el fin de reexaminar la validez factorial y la confiabilidad del MBI en español como herramienta de investigación en este sector del país y comparar su comportamiento estadístico con otros trabajos similares.

Metodología

Con el propósito de observar el comportamiento de la escala MBI según su construcción teórica se aplicó una encuesta que contenía las declaraciones de la versión española del instrumento la cual contiene 22 declaraciones o elementos en los que las personas indican la frecuencia con que han experimentado los sentimientos indicados. Se entrevistó a las personas en su lugar de trabajo y se les dejó la encuesta para que la contestaran y posteriormente se pasó a recoger. El total de encuestas recuperadas fueron las de 196 personas de las cuales el 52% eran mujeres. Las profesiones representadas incluían profesores 25%, médicos y enfermeras 20%, policías 11%, secretarías 10% el resto arquitectos, comerciantes, y otras. El 10% con

estudios de posgrado, a nivel universitario el 37 % y 29 % con estudios de nivel medio, los restantes con niveles académicos de primaria. El 78% de los participantes estaban casados y el 17% eran solteros. La edad mínima fue de 17 años y la máxima de 63 con una media de 37.7 años y desviación estándar de 10.41.

Resultados

El primer paso consistió en observar las características de los elementos de la escala y su comportamiento en el contexto de los supuestos que fundamenta la técnica de componente principal y análisis de factores. La Tabla 1 presenta las correlaciones que se obtuvieron entre los elementos de la escala (sección superior a la diagonal) y las correlaciones parciales negativas (en la sección inferior a la diagonal), los valores que ocupan la casillas correspondientes a la matriz de la Tabla No.1 identifican la adecuación de la muestra (MSA) según cada uno de los elementos observados. Aunque el total de sujetos observados es relativamente pequeño comparado con los utilizados en otros trabajos (Byrne, 1993; Schute, Toppinen, Kalimo y Schaufeli, 2000), es semejante al número de sujetos utilizados por Abu-Hilal y Salameh (1992), Evans y Fischer (1992), Drake y Yamada (1995). Apoyados en los resultados de la prueba general de adecuación de la muestra $KMO = .77998$ y los resultados de la prueba de esfericidad de Bartlett ($sig. = .000$) se procedió inicialmente a un análisis de componente principal y confirmatorio de factores con iteraciones y rotación varimax.

Tabla 1

Evaluación para justificar el uso del análisis de factores en el conjunto de elementos de la escala: Correlación y correlación parcial (en porcentajes) entre los elementos y medidas de adecuación de la muestra.

El	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
01	78	39	42	02	14	22	11	37	06	18	35	16	15	30	05	34	08	15	23	21	29	19
02	21	80	49	03	01	34	03	32	02	14	07	16	14	41	05	37	02	14	11	31	12	11
03	19	26	84	05	08	25	15	42	02	21	14	17	22	35	11	32	08	04	16	32	13	16
04	10	08	01	61	04	08	51	05	12	02	07	18	00	02	01	06	09	09	07	04	23	07
05	01	03	03	08	68	13	01	24	30	12	19	00	12	00	02	07	23	29	11	03	13	15
06	03	17	01	10	12	83	00	35	01	17	17	13	24	32	01	22	01	04	10	19	11	09
07	08	07	11	44	11	01	64	16	17	11	04	24	07	02	04	02	14	11	16	09	31	06
08	16	01	16	01	16	15	09	85	20	28	22	23	47	24	01	39	14	07	14	36	19	17
09	05	05	11	00	20	06	09	11	76	11	11	21	22	02	14	01	35	33	21	06	17	05
10	09	05	08	01	03	04	10	06	01	75	40	07	31	10	08	23	18	07	10	12	12	19
11	28	13	04	02	10	05	10	03	00	33	71	17	24	14	16	20	10	12	22	16	10	29
12	06	04	00	09	16	05	11	02	13	13	13	79	26	10	09	26	19	14	24	27	15	11
13	08	05	04	03	04	09	05	31	08	15	05	12	82	12	09	26	24	10	22	26	15	08
14	08	18	15	04	09	19	07	01	04	03	04	01	03	85	01	27	02	03	10	18	06	08
15	04	01	12	01	04	01	07	04	14	01	13	15	10	04	48	02	01	02	06	05	01	02
16	11	13	01	09	03	04	04	13	06	13	02	14	05	09	01	85	00	03	11	45	25	21
17	03	00	02	03	09	08	01	00	17	12	03	05	13	03	06	12	79	37	26	13	25	06
18	12	20	04	03	18	03	01	05	17	00	03	03	04	01	02	03	20	72	35	10	18	02
19	07	05	04	00	00	01	01	07	03	02	14	10	09	01	05	07	07	25	78	28	25	05
20	14	18	15	04	09	19	07	01	04	03	04	01	03	04	09	03	01	01	01	81	34	19
21	21	05	10	11	07	05	16	05	00	03	10	18	02	04	02	09	14	01	08	21	79	13
22	03	00	07	05	11	03	09	00	00	08	18	12	03	01	02	03	00	01	18	09	12	75

Los valores en la diagonal corresponden al MSA (Measure of Sample Adequacy), los valores sobre la diagonal corresponden a las correlaciones entre los elementos y los valores por debajo de la diagonal corresponden a las correlaciones parciales (no se indican los signos de la correlación).

Criterio general de adecuación de la muestra: $KMO = .77998$ N = 196

Prueba de esfericidad Bartlett = 823.63001, Sig.=.0000

En la Tabla. 2 se presentan los resultados de cargas factoriales obtenidas luego del análisis confirmatorio de tres factores con rotación varimax (ortogonal). En la segunda sección columnar se presentan las cargas factoriales correspondientes a cada elemento de la encuesta según se atribuyeron en el estudio original de Maslach y Jackson y son reportados por Seisdedos (1997), la tercera sección presenta los resultados obtenidos

en este estudio. Además, la cuarta y quinta sección de columnas en la tabla presenta los resultados comparados de estudio confirmatorios en España (Seisdedos, 1997) y Mexico, utilizando la rotación oblicua.

Tabla No 2

Cargas factoriales y comunalidad (en porcentajes) correspondientes a los elementos del MBI según resultan de aplicaciones en inglés en USA y en español en México rotaciones ortogonales. Y resultados de cargas factoriales de observaciones en México y España rotaciones oblicuas. También contiene porcentajes de varianza y correlaciones entre los factores CE, DP, RP. (N=196)

Item	Inglés USA*				México*				Total España**				México **			
	CE	DP	RP	h ²	CE	DP	RP	h ²	CE	DP	RP	h ²	CE	DP	RP	h ²
01	74			55	60			40	76			65	60			40
02	73			54	71			56	77			56	74			56
03	66			49	66			49	66			46	69			49
06	61			43	55			32	59			34	56			32
08	84			75	62			48	68	26		67	62			48
13	65			49	40	42		34	58	33		62	38			34
14	56			32	58			34	62			40	59			34
16	54	31		39	66			44	65			45	67			44
20	65			47	54			38	43			36	54			38
05		67		47		57		33		53		37		-57		33
10		66		51	36	40		29		76		61	34	-35		29
11		37	55	45	37	51		45		57		42	34	-46		45
15		62		42		28		10		53		29		-28		10
22		41		19	34	25		19		52		29	32	-20		19
04			50	27			71	52			48	32			72	52
07			54	30			74	55			70	44			74	55
09			58	37		-60	26	43			65	45		63	20	43
12			43	28			49	36			63	38	-28		46	36
17			51	27		-57	31	42			58	39		59	24	42
18			55	36		-60	27	45			53	44		63	21	45
19			57	36		-41	31	29			48	30		40	26	29
21			59	36			56	42			54	29	-23	23	52	42
VT%	20	10	11	41	20	11	08	39	18	13	09	41	20	11	08	39
Correlación CE	*	52	-22		*	32	-26		*	24	-14		*	32	-26	
Correlación DP		*	-26		.00	*	-26			*	-29		.00	*	-26	
Correlación RP			*		.00	.00	*				*		.00	.00	*	

Los valores indicados en la sección de correlaciones debajo de la diagonal se refieren a la significatividad de la correlación.

* rotaciones ortogonales, varimax

**rotaciones oblicuas, oblimin delta = 0

Tanto la rotación varimax como oblimin confirman la viabilidad del factor "agotamiento emocional" (CE) y evidencian una mezcla de los elementos componentes de los factores "despersonalización" (DP) y "logro personal" (RP) de manera particular los elementos 9, 17, 18 y 19. También llama la atención el débil comportamiento del elemento 15 con una comunalidad muy cercana a .10. Los resultados de la rotación oblicua permiten mejor ubicar al elemento 13 que inicialmente tenía una carga factorial compartida en los factores "agotamiento emocional" y "despersonalización". El total de la varianza explicada por los tres factores (39) es muy cercano a lo obtenido en los estudios de Estados Unidos (41) y España (41).

Siguiendo lo propuesto por Walkey y Green (1992) se procedió a una segunda observación confirmatoria para probar la existencia de dos factores fundamentales uno constituido por el factor "logro personal" y otro conformado por los elementos del "agotamiento emocional" y la "despersonalización" en lo que esos autores llamaron "Core of Burnout". La Tabla 3 presenta las cargas factoriales que resultan del análisis confirmatorio varimax de dos factores y las cargas factoriales correspondientes a un segundo análisis confirmatorio de otros dos factores resultantes del primer factor.

Tabla 3

Cargas factoriales y comunalidades de los elementos del MBI español según resultado de rotación varimax confirmatoria de dos factores y una posterior rotación varimax confirmatoria de dos factores a partir de los elementos del primer factor. (N=196)

Item	Original USA				Primer resolución			Segunda resolución			
	CE	DP	RP	h ²	CB	RP	h ²	CE	DP	RP	h ²
01	74			55	62		40	56			40
02	73			54	68		50	79			62
03	66			49	67		45	71			53
06	61			43	55		31	52			30
08	84			75	65		47	54			49
13	65			49	45		30		57		38
14	56			32	56		34	66			44
16	54	31		39	66		44	56			42
20	65			47	56		35	50			32
05		67		47		-41	18	*			
10		66		51	40		20		71		51
11	37	55		45	41		21		74		55
15		62		42		-13	02	*			
22		41		19	35		13		51		27
04			50	27		41	17				**
07			54	30		47	22				**
09			58	37		63	40				**
12			43	28	-33	40	27				**
17			51	27		63	40				**
18			55	36		64	42				**
19			57	36		49	29				**
21			59	36	-30	50	34				**
VT%	20	10	11	41	20	11	31				
Correlación CE	*	52	-22		*			*	42	-23	
Correlación DP		*	-26		*	*		.00	*	-27	
Correlación RP			*		-26	*		.00	.00	*	

*Elementos eliminados por tener carga factorial en RP y una baja comunalidad.

**Elementos incluidos en el factor RP como resultado del primer análisis confirmatorio.

CB = Core Burnout (Walkey y Green, 1992), RP = Logro personal (realización personal), CE = agotamiento emocional (cansancio emocional), DP = despersonalización.

Los resultados expuestos en la Tabla 3 muestran que la muestra se comporta de manera muy semejante a las muestras de Walkey y Green (1992). Los elementos originalmente asignados a "agotamiento emocional" y a "despersonalización" tienden a conformar un factor central (Core Burnout) con excepción de los elementos 5 y 15. Se debe recordar que desde uno de los primeros estudios (Iwanicki y Schwab, 1981) ambos elementos tendían a conformar un subconjunto en el ámbito de la "despersonalización", también Abu-Halil y Salameh (1992) no pudieron integrar el elemento 5 a un factor en particular. Se puede notar también que el elemento 15 apenas obtiene una comunalidad de 2 % lo que condujo a la eliminación de ambos elementos del componente de agotamiento central (Core Burnout). El elemento 13 desempeña un papel bastante débil en este primer componente lo que explica su desempeño en el segundo en la segunda rotación cambiando su posición teórica del factor "agotamiento emocional" al factor "despersonalización".

Confiabilidad de la escala y subescalas

Para determinar la confiabilidad se recurrió al análisis de consistencia interna según la técnica Alpha de Cronbach. Se conoce que la cantidad de elementos que configuran la escala y el número de casos que se

incluyen en el análisis ejercen un papel muy importante en los valores que puede asumir un coeficiente de confiabilidad. En la Tabla 4 se presentan los resultados comparados obtenidos para la prueba original según lo reporta Seisdedos (1997) y los correspondientes a los dos modelos considerados en este estudio. En el primer caso se utilizan las escalas sin ninguna variación respecto a la original excepto que se elimina el elemento 5 que corresponde a la subescala "despersonalización". La segunda sección de la tabla presenta los coeficientes de confiabilidad que resultan una vez se organizan las subescalas a partir de una doble aplicación de análisis de factor. El primero para determinar el CB (Core of Burnout) y posteriormente subdividir este en CE y DP.

Tabla 4

Coefficientes de confiabilidad (alpha de Cronbach) según resultados obtenidos originalmente y en las soluciones estudiadas en México. Incluye número de casos observados y número de elementos en cada escala.

Estudios originales				Primera solución			Segunda solución				
Escala	N	Elemt.	Alpha	N	Elemt.	Alpha	Escala	Subescala	Elemt.	Alpha	N
CE	1316	9	.90	171	9	.80	CB	CE	8	.78	196
										12	.80
DP	1316	5	.79	173	4	.57		DP	4	.62	196
RP	1316	8	.71	159	8	.72	RP		8	.72	196

Al comparar los coeficientes de escalas de la primera solución con las originales, el agotamiento emocional (CE) observado en la aplicación de México es ligeramente menor al original, la escala de "logro personal" obtiene un coeficiente similar pero en el caso de la escala de "despersonalización" el coeficiente es notablemente inferior, situación que tiende a mejorar cuando se observa desde la perspectiva de la segunda resolución habiéndose eliminado los elementos 5 y 15 e integrado el elemento 13 a la escala de "despersonalización".

Discusión de resultados

Se observa que el MBI tal cual fue propuesto por Maslach y Jackson (1981) parece ser consistente en la forma como se comporta su factor de "agotamiento emocional" y también el factor "logro personal" no así la subescala correspondiente al factor "despersonalización" cuyos elementos tienden a entremezclarse con el "agotamiento emocional" y/o con "logro personal". Este estudio destaca en primer instancia el débil y confuso papel del elemento 15 el cual contiene una redacción en español que a vista de expertos en México, tiene la deficiencia de utilizar una negación que causa confusión al momento de contestar la encuesta. Se trata de una declaración que dice "No me preocupa realmente lo que le ocurre a algunas personas a las que doy servicio" la cual puede ser contestada con un Nunca o con un Todos los días en cuyo caso conduciría a una afirmación como: Nunca o todos los días no me preocupa realmente lo que...". En la opinión del investigador esta puede ser una causa del pobre papel que ha desempeñado este elemento.

La multicolinealidad de los elementos correspondientes a "despersonalización" se puede resolver por medio de la estrategia propuesta por Walkey y Green que consiste en extraer dos factores ortogonales, Core of Burnout y Realización Personal, a partir del total de 22 elementos, el primero de los cuales posteriormente se puede subfactorizar con una segunda extracción ortogonal para obtener los subcomponentes "agotamiento emocional" y "despersonalización". Tal como aparece en la Tabla 3 habiéndose eliminado los elementos 5 y 15.

Conclusión

El hecho de que el MBI sea el instrumento más frecuentemente utilizado para medir el Burnout no implica que su validez y confiabilidad haya sido consolidada. Desde sus orígenes se observa que sus indicadores o elementos tienden a ubicarse en más de un factor. Además se observa que el factor RP el cual tiene que ver con el sentido de logro y desempeño del empleado observa estas características desde la perspectiva de un empleado no agotado. Además las correlaciones entre los factores tanto en la aplicación Original como en España sugieren interrogantes respecto al tema de la no deseada colinealidad entre factores. Esto supone inicialmente que no es conveniente observar los factores como entidades independientes sino utilizar la escala

como un constructo general el cual sería conocido como grado de quemadura siendo que algunos de los elementos tienen a observar más de un factor al mismo tiempo.

El más concreto y definido resultado de este estudio recomienda que se reconsidere la forma como se expresa el elemento No.15 dado el uso de la negación NO y su correspondencia con la forma de contestar a la declaración, pues conduce en algunos casos a una doble negación; lo que mejor puede ser resuelto con una afirmación positiva. Y podría hacer variar los resultados hasta este momento observados. Otro elemento que debe ser fortalecido o en su defecto eliminado es el 5. Se concluye que el MBI en español puede ser utilizado en un contexto latinoamericano con un poco de reserva, siguiendo un proceso de explicación semejante al propuesto por Walkey y Green (1992) por lo que se recomienda hacer otros estudios en los cuales se pueda observar su comportamiento entre poblaciones menos heterogéneas de profesionales como puede ser un estudio entre maestros y profesores.

Referencias bibliográficas

- Abu-Hilal, M. M. y Salameh, K. M. (1992). Validity and reliability of the Maslach Burnout Inventory for a sample of non-Western teachers. *Educational and Psychological Measurement*, 52/1. pp. 161-169
- Allie, S. M. (1983). *Organizational and personal life stress and the role of moderator variables in the prediction of burnout, performance and serious illness*. (Doctoral dissertation, The University of Texas at Dallas, 1982). Dissertation Abstracts International, 43, 2430-A
- Arthur, N. M. (1990). The assessment of burnout: A review of three inventories useful for research and counseling. *Journal of Counseling and Development* 69/2. pp. 186-189
- Babakus Emin y Cravens David. (1999). The role of emotional exhaustion in sales force attitude and behavior relationships. *Academy of Marketing Science Journal*. Vol.27 (1).
- Beck, C.L. y Gargiulo, R.M. (1983). Burnout in teachers of retarded and nonretarded children. *Journal of Educational Research*, 76. pp. 169-173.
- Belcastro, P. A. (1982). Burnout and its relationship to teachers' somatic complaints and illnesses. *Psychological Reports*, 50. pp. 1045-1046.
- Belcastro, P.A. y Gold, R.S. (1983). Teacher stress and burnout: Implications for school health personnel. *Journal of School Health*, 53. pp 404-407
- Belcastro, P.A. y Hays, L.C. (1984). Ergophilia...ergophobia...ergo..burnout? *Professional Psychology: Research and Practice*, 15. pp.260-270
- Blix, A.G., Cruise, R. J., Mitchell, B.M. y Blix, G.G. (1994). Occupational stress among university teachers. *Educational Research*, 36. pp.157-169
- Burge Ruth. (1998). *Burnout Among Child Welfare Social Workers: The Consequences and Coping Strategies*. (Documento de WWW).
URL <http://www.neiu.edu/swork/uswork/research/rburge.htm>
- Burke, Ronald J. and Greenglass, Esther R. (1996). Predicting teacher burnout over time: Effects of work stress, social support and self-doubts on burnout and its consequences. *Anxiety, Stress and Coping: An International Journal*, Volume 9/3.
- Burke R.J. y Greenglass, E. R. (1995). A longitudinal study of psychological burnout in teachers. *Human Relations*, 48. pp 187-202.
- Burke R.J. y Greenglass, E.R. (1988). Career orientations and psychological burnout in teachers. *Psychological Reports*, 63. Pp. 107-116
- Byrne, Barbara M. (Aug. 1989). *Teacher burnout: Validating the Maslach Burnout Inventory across four educational levels*. Paper presented at the Annual Meeting of the American Psychological Association (97th, New Orleans, LA, August 11, 1989). ED311074
- Byrne, Barbara M. (Apr, 1991). *Reexamining the factorial structure of the Maslach Burnout Inventory for elementary, intermediate and secondary teachers: A cross-validated confirmatory factor analytic study*. Paper presented at the Annual Meeting of the American Educational Research Association (Chicago, IL, April 3-6, 1991). ED329589.
- Byrne, Barbara M. (1993) The Maslach Burnout Inventory: Testing for factorial validity and invariance across elementary, intermediate and secondary teachers. *Journal of Occupational and Organizational Psychology*, 66/3. pp. 197-212.

- Drake, Brett y Yadama, Gautam N. (1996). A structural equation model of burnout and job exit among child protective services workers. *Social Work Research*, 20. pp. 179-187.
- Drake, Brett y Yadama, Gautam N. (Sep1995). Confirmatory factor analysis of the Maslach Burnout Inventory. *Social Work Research*, 19/3. pp. 184-192.
- Evans, Brian K. y Fischer, Donald G. (Mar 1992). The nature of burnout: A study of the three-factor model of burnout in human service and non-human service sample. *Journal of Occupational and Organizational Psychology*, 65/1, 66 Part 2, 10p.
- Figuroa José F. (1998). *El síndrome de quemazón*. Puerto Rico, MB Publishers.
- Freudenberger, Herbert. (1974). Staff Burn-out, *The Journal of Social Issues*. Vol.30 (1). pp 159-166
- Freudenberger, Herbert y Gail North. (1985). *Women's burnout*. New York: Penguin Books.
- Garden, A. M. (1987). Depersonalization: A valid dimension of burnout?. *Human Relations*, 40. pp.545-560
- Garden, A. M. (1989). Burnout: The effect of psychological type on researchs findings.*Journal of Occupational Psychology*, 62. pp.223-234
- Gehmeyr, Andreas. *Burnout*. Universidad de Passau. En línea
<http://www.fmi.uni-passu.de/worterklaerungen/burnout.html>
- Gold, Y., y Roth, R. A. (1991). The relationship of scores on the educators survey, a modified version of the Maslach Burnout Inventory, to three teaching-related variables for a sample of 132 beginning teachers. *Educational and Psychological Measurement*, 51/2. pp. 429-438
- Golembiewski, R.T., Munzenrider, R. F. y Stevenson, J. G. (1986). *Stress in organizations*. New York: Praeger.
- Golembiewski, R.T. y Munzenrider, R. F. (1990). Phases of burnout; modes and social support: Contributions to explaining differences in physical symptoms. *Journal of Managerial Issues*, 2/2. pp 176-183
- Gorter, Ronald C. y Gonnig Albrecht. (Mar 1999). Factorial validity of the Maslach Burnout Inventory--Dutch version (MBI_NL) among dentist. *Journal of Organizational Behavior*, 20/2. p209, 9p.
- Green, D.E. y Walkey, F.H. (1988). A confirmation of the three-factor structure of the Maslach Burnout Inventory. *Educational and Psychological Measurement*, 48. pp. 579-585
- Greenglass, E. R., Burke, R. J., y Ondrak, M. (1990). A gender-role perspective of coping and burnout. *Applied Psychology: An International Review*, 39. pp. 5-27
- Gryskiewicz, Nur y Buttner, El Holly. (1992). Testing the robustness of the progressive phase burnout model of a sample of entrepreneurs. *Educational and Psychological Measurement*, 52/3. pp. 747-751.
- Harden, R.M. (May, 1999). Stress, pressure and burnout in teachers: Is the swam exhausted?. *Medical Teacher* volume 21 Issue3, p 245. 3 p.
- Hock, R.R. (1988). Professional burnout among public school teachers. *Public Personnel Management*, 17. pp. 167-189.
- Hodge, G. M., Jupp, J. J., y Taylor, A. J. (1994). Work stress, distress and burnout in music and mathematics teachers. *British Journal of Educational Psychology*, 64. p.65-76.
- Holt, P., Fine, M. J. y Tollefson, N. (1987). Mediating stress: Survival of the hardy. *Psychology in the Schools*, 24. pp. 51-58.
- Iwanicki, E.F. y Schwab, R. L. (1981). A cross validation study of the Maslach Burnout Inventory. *Educational and Psychological Measurement*, 41. pp. 1167-1174.
- Jayaratne, Srinika. Chess, Wayne A. (1984). Joy, satisfaction, burnout and turnover: A national survey. *Social Work* 29. pp. 448-453
- Jayaratne, Srinika. Chess, Wayne A. Kunkel, Dale A. (1986). Burnout:Its impact on child welfare workers and their spouses. *Social Work* 31. pp. 53-58
- Jevne, Ronna F. y Donna Reilly Williams. (1998). *When dreams don't work: Professional caregivers and burnout*. Amityville, NY: Baywood.
- Jones, Martha L. (1993). Role conflict: Cause of burnout or energizer?. *Social Work*, 38. pp 136-141
- McGrath, A., Houghton, D. y Reid, N. (1989). Occupational stress, and teachers in Northern Ireland. *Work and Stress*, 3. pp. 359-368
- Maslach, Christina y Susan E. Jackson. (1981). The measurement of experienced burnout. *Journal of Occupational Behavior* 2. pp 99-113
- Maslach, Christina y Susan E. Jackson. (1982, 1986). *Maslach Burnout Inventory*. Palo Alto, CA: Consulting Psychologists Press.
- Maslach Christina y Leiter Michael. (1997). *The Truth About Burnout: How Organizations Cause Personal Stress and What to Do About I*. California: Hardcover Published.

- Pierce, M. C. y Molloy, G. N. (1990). Psychological and biographical differences between secondary school teachers experiencing high and low levels of burnout. *British Journal of Educational Psychology*, 60. pp. 37- 51
- Poulin, John E. y Walter, Carolyn A. (1993). Burnout in gerontological social work. *Social Work*, 40. pp. 638-646.
- Renshaw, Kenneth. (1997). Symptoms and causes of teacher burnout. *The American Music Teacher*. Vol 46/4. p.57
- Sarros, James C. y Sarros, Anne M. (1992). Social support and teacher burnout. *Journal of Educational Administration* 31/1. p. 55-68
- Schaufeli, W. B. y Daamen, John. (1994). Burnout among Dutch teachers: An MBI- validity study. *Educational and Psychological Measurement*, 54/3. pp. 803-812.
- Schaufeli, W. B. y Van Dierendonck, Dirk. (1993). The construct validity of two burnout measures. *Journal of Organizational Behavior*, 14/7. pp. 631-647.
- Schaufeli, W.B., Enzmann,D., y Girault, N. (1993). *Measurement of burnout: A review*. In W.B. Schaufeli, C. Maslach y T. Marek (Eds.) Professional burnout: Recent developments in theory and research (pp. 199-215). Washington, DC:Taylor and Francis.
- Scherer, Robert F. y Cox, Myron K. (Aug 1992). Assessing the similarity of burnout dimensions in two business samples. *Psychological Reports*, 71/1. pp. 28-30
- Schute, Nico, Salla Toppinen, Raija Kalimo y Wilmar Schaufeil. (Mar 2000). The factorial validity of the Maslach Burnout Inventory-General Survey across occupational groups and nations. *Journal of Occupational and Organizational Psychology*, 73/1. p53, 14p.
- Seisdedos Nicolás. (1997). *Manual MBI, Inventario "Burnout" de Maslach*. Madrid: TEA Ediciones.
- Shirom, A. (1989). Burnout in work organizations. En C. L. Cooper e I Robertons (Eds.), *International Review of Industrial and Organizational Psychology*. pp. 25-48. Chichester: Wiley.
- Verstrarte, Patricia A. (1994). Burnout stress syndrome in child protection. *Child and Youth Care Administration* V5. pp. 25-29
- Walkey, F. H. y Green, D.E. (1992). An exhaustive examination of the replicable factor structure of the Maslach Burnout Inventory. *Educational and Psychological Measurement*, 52/2. pp. 309-323
- Whitaker, Kathryn, (1996). Exploring causes of principal burnout. *Journal of Educational Administration*. Vol. 34 (1).